

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 79 (1982)
Heft: 8

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Conseils aux débutants

Août 1982

Le mois dernier, je concluais mon article en espérant le retour d'une période de chaleur et d'un peu d'humidité. Eh bien, après une première quinzaine irrégulière, durant laquelle la balance s'est maintenue à la baisse, nécessitant même un apport aux rares colonies en difficulté, mes espérances semblent se réaliser avec le début des vacances horlogères. Par cette canicule, les tilleuls et les érables sont productifs, et les sapins blancs regorgent de pucerons, témoins d'une miellée imminente.

Vous allez être confrontés, espérons-le du moins, aux plaisirs de la récolte. Rappelons qu'il faut attendre que les cadres soient au moins à demi operculés avant de les extraire. On évitera ainsi de récolter du miel insuffisamment mûr. A la fin de cette seconde récolte, vous veillerez également à prélever les cadres du corps, en ayant bien sûr les égards dus au couvain. Le plus grand soin est de rigueur. N'utilisez que des ustensiles parfaitement propres. Filtrez consciencieusement votre miel et laissez-le reposer dans les matura-teurs. Enfin, prenez soin de l'entreposer dans des récipients et à des endroits adéquats.

Signalons qu'en août, plus tard parfois, vos abeilles pourraient récolter des miellats, issus notamment des sapins rouges. Ces miellats présentent deux inconvénients majeurs. Tout d'abord, ils cristallisent rapidement, et surtout, ils sont peu propices à l'hivernage, causant fréquemment de la dysenterie.

La deuxième quinzaine d'août est en principe réservée à la préparation de l'hivernage. Il conviendra tout d'abord d'enlever les hausses, en extrayant le solde du miel, s'il y en a. Les cadres seront ensuite rangés à l'abri des teignes, et désinfectés à l'acide acétique. Il suffit de placer un récipient contenant un tampon d'ouate imbibé d'acide acétique à la base de la pile de hausses, et de boucher l'orifice supérieur, ou de procéder de la même manière au fond de l'armoire à cadres.

Avant de mettre en place les nourrisseurs, il faudra resserrer vos colonies. Cette visite sera l'occasion de contrôler que la reine est en

bonne forme, et que le couvain est en santé. S'il est compact et bien bombé, vous n'avez pas à vous faire de souci. Vous enlèverez les cadres inoccupés, en ayant soin toutefois de ménager une place suffisante pour le nourrissage d'automne. Si la colonie est faible, vous commencerez le nourrissage par petites doses, de manière à stimuler la ponte avant l'arrière-automne. Si la reine montre des signes de faiblesse, c'est l'ultime moment pour la changer. Notre journal contient de nombreuses annonces pour des reines sélectionnées. Faites-vous toutefois expliquer d'où provient le couvain et où la fécondation a été réalisée. Enfin, si vous constatez quelque chose d'anormal, n'hésitez pas à prendre immédiatement contact avec l'inspecteur de votre cercle.

Le nourrissage d'automne est extrêmement important, car il doit assurer les réserves à la colonie pour passer tout l'hiver. Pour éviter le pillage, il est recommandé de travailler le soir, en commençant par de faibles doses — 1 litre environ — durant quelques jours. Par la suite, vous pourrez remplir les nourrisseurs, jusqu'à ce que la colonie dispose de 15 kilos de sucre environ. Vous aurez dès lors des chances de retrouver toutes vos colonies au printemps suivant.

Antoine Rosselet

ACHÈTE vieille cire en rayon (sans teignes), Fr. 5.— le kg. Paiement comptant.

Nouvelle adresse: **Bickel, Michel Fontannaz, 1337 Vallorbe.**
Successeur d'Adrien Rochat, 1343 Les Charbonnières.

RUCHER DE BAAR-NENDAZ

À VENDRE nucléis, race carniolienne sélectionnée, cadres DB, livrable juin, juillet, août. Prix officiel.

S'adresser à: Joseph Castella, Pelouse 11, 1950 Sion. Tél. (027) 220046, heures des repas.